

## 【認定者のみなさまへ『福祉奨学金入学準備費』の支給のお知らせ】

今回認定された瀬戸市の就学援助費とは別に、  
**社会福祉法人 瀬戸市社会福祉協議会**が入学準備費を支給します。

令和7年度新小学1年生および新中学1年生の入学援助のため、瀬戸市から就学援助費新入学児童生徒学用品費を受給する方に、福祉奨学金入学準備費として、お1人につき20,000円を支給します。

ご希望の方は、期間内（2月17日（月）から3月14日（金）まで）に、瀬戸市社会福祉協議会に窓口<sup>※1</sup>または郵送<sup>※2</sup>にて申請書類<sup>※3</sup>を提出してください。

ご不明な点がございましたら、瀬戸市社会福祉協議会（TEL:0561-84-2011）へお問い合わせください。

※1 午前8時30分～午後5時15分（土・日・祝除く）

※2 〒489-0919 瀬戸市川端町1-31（やすらぎ会館内）

瀬戸市社会福祉協議会 総務グループ （3月14日（金）消印有効）

※3 ①支給申請書 ②就学援助費受給認定通知（写し） ③保護者又は児童生徒名義の通帳やキャッシュカードなど振込口座の分かるもの（写し）

英語版（English）

## 【To people who are authorized to get a welfare scholarship】

**Seto city Social Welfare Council (SSWC) additionally allows for school expense subsidy**

For school expense of first year students of elementary and junior high school, SSWC pays 20,000yen per student.

Please bring application<sup>※3</sup> to SSWC<sup>※1</sup> or send application to SSWC<sup>※2</sup> from Feb 17 to Mar 14.

If you have any question, please call to SSWC (0561-84-2011).

※1 from 8:30 to 5:15 (except Sat, Sun, National holiday)

※2 〒489-0919 Seto-shi Kawabata-cho 1-31 Yasuragi-Kaikan

Seto-city social welfare council General affairs group (Mar 14 postmark valid)

※3 ①application form

②copy of notice certified welfare scholarship

③account number of parents or student, copy of pass book or cash card

スペイン語 (español)

**【 Para la ayuda de asistencia escolar. Aviso de 『Beca de Bienestar Social para el pago de la preparación de los materiales para el ingreso a la escuela』 】**

Esta vez la ciudad de Seto pagará a las personas que fueron aprobadas para la ayuda de asistencia escolar, **la Corporación de Bienestar Social Asociación de Bienestar Social de la ciudad de Seto** adicionalmente pagará para la preparación de los materiales para el ingreso a la escuela.

La ciudad de Seto para apoyar la matrícula de los nuevos estudiantes de primer grado de escuela primaria y primer grado de secundaria en el año académico 2025, pagará 20,000 yenes por persona a aquellos que reciben el subsidio de asistencia escolar, como beca para la preparación de los materiales para el ingreso a la escuela.

Quienes deseen solicitar deben presentar los formularios de solicitud<sup>\*3</sup> a la Asociación de Bienestar Social de la ciudad de Seto durante el período de solicitud (del 17 (lunes) de febrero al 14 (viernes) de marzo), en la ventanilla<sup>\*1</sup> o enviar por correo<sup>\*2</sup>. En caso de preguntas, comuníquese con la Asociación de Bienestar Social de la ciudad de Seto (TEL: 0561-84-2011).

※1 Horario de 8:30 am - 5:15 pm (excepto sábados, domingos y festivos)

※2 Dirección de envío 〒 489-0919 Kawabata-cho 1-31, ciudad de Seto, (Yasuragi kai no naka) Seto shi Shakai Fukushi Kyougikai Somu Gurupu (Asociación de de Bienestar Social de la ciudad de Seto Grupo de Asuntos Generales) (Fecha del matasellos válida hasta el 14 de marzo (viernes)).

※3 Documentos ① Formulario de solicitud de pago ② Copia de la Notificación de aprobación de la asignación de asistencia escolar ③ Copia de la libreta bancaria o tarjeta de efectivo u otro documento que muestre la cuenta de transferencia a nombre del padre o estudiante.

ポルトガル語 (português)

**【Para o subsídio de apoio escolar. Notificação de pagamento 『Bolsa de Bem-Estar Social para o pagamento da Taxa para preparação das despesas dos materiais para o ingresso na escola』】**

Desta vez além da cidade de Seto pagará para aqueles aprovados para o subsídio de apoio escolar, o **Conselho de Bem-Estar Social Associação de Bem-Estar Social da cidade de Seto** além pagará para a preparação dos materiais escolares para o ingresso.

Para apoiar a matrícula de novos alunos do primeiro ano do ensino fundamental e do primeiro ano do ensino médio no ano acadêmico de 2025, a cidade de Seto fornecerá 20,000 ienes por pessoa como bolsa de estudos de assistência social para preparação para a materiais para aqueles que recebem o subsídio de apoio escolar. Aqueles que desejam se inscrever devem apresentar os documentos de inscrição<sup>\*3</sup> ao Conselho de Bem Estar Social da Cidade de Seto durante o período de inscrição (segunda-feira, 17 de fevereiro a sexta-feira, 14 de março), no balcão<sup>\*1</sup> ou enviar pelo correio<sup>\*2</sup>.

Caso tenha alguma dúvida, entre em contato com o Conselho de Bem-Estar Social da Cidade de Seto (TEL: 0561-84-2011).

※1 Horário das 8h30 - 17h15 (exceto sábados, domingos e feriados)

※2 Endereço 〒 489-0919 Kawabata-cho 1-31, ciudad de Seto, (Yasuragi kai no naka) Seto shi Shakai Fukushi Kyougikai Soumu Gruppu (Conselho de Bem-Estar Social da Cidade de Seto) Grupo de Assuntos Gerais (Carimbo postal válido até 14 de março (sexta-feira))

※3 Documentos ① Formulário de solicitação de pagamento ② Cópia da Notificação de recebimento do subsídio de apoio escolar. ③ Cópia da caderneta bancária ou cartão de débito ou outro documento que comprove a conta de transferência em nome do responsável ou do aluno.